

PALAZZO DI DON ALVARO DE BAZAN

(proprietà della marchesa di Santa Cruz)
El Viso del Marqués, (Ciudad Real), Spagna

Il palazzo attuale (fig. 220) fu edificato sopra alcune antiche case dell'ordine militare di Calatrava, che passarono in possesso di don Álvaro de Bazán, il Vecchio, nel 1538, per acquisto della signoria di El Viso e Santa Cruz all'imperatore Carlo V. La costruzione fu iniziata da don Álvaro de Bazán, figlio, (più tardi primo marchese di Santa Cruz), dopo la morte di suo padre (1555) e la prima documentazione conosciuta sull'opera, già avanzata, è del 1562. La pianta è leggermente rettangolare, con quattro torri angolari (ribassate dopo il terremoto di Lisbona del 1755) e grande cortile centrale, con scala imperiale al fondo, e segue uno schema utilizzato anteriormente in Spagna da Covarrubias (Alcázar di Toledo), un discepolo del quale, Enrique Egas, può essere messo in relazione con l'edificio per aver lavorato ad Almagro, paese vicino a El Viso. Nel progetto finale della scala imperiale e forse nel collegamento dell'atrio con il cortile, situati a distinti livelli, può essere intervenuto Giovanni Battista Castello il Bergamasco che, nel 1564, secondo Garibay, è in relazione con le opere del palazzo, insieme a Battista Perolli. A partire da quest'ultima data, l'opera sarà diretta e realizzata da maestranze arrivate da Genova in distinte tappe (Roderius de Carona, Carona, Casella, Passano). Il palazzo di El Viso non terminato alla morte del primo marchese di Santa Cruz, nel sec. XVII non fu più abitato stabilmente dalla famiglia e non subì quindi cambiamenti sostanziali, motivo per cui si può con-

siderare uno degli esempi più puri dell'architettura e della decorazione del Cinquecento in Spagna. Nel 1755 il terremoto di Lisbona causò importanti danni alle strutture. Nel sec. XX fu restaurato (specialmente la facciata) da Juan P. Arnal, architetto del marchese di Santa Cruz, e fu modificato all'interno per adattarlo ai nuovi usi. Attualmente è

affittato simbolicamente allo Stato Spagnolo, che vi ha stabilito l'Archivio Generale della Marina.

In uno dei lati del palazzo si trova la chiesa parrocchiale, innalzata anteriormente al palazzo. Di fronte a questa rimangono scarsi resti dell'antico convento dei francescani, protetto da don Álvaro e dove risiedettero come monache alcune sue figlie e poco più lontano si trovava il convento di San Francesco, fondato dal marchese di Santa Cruz come sede di sepoltura familiare, totalmente distrutto.

Il committente del palazzo, don Álvaro de Bazán, è uno dei personaggi più rilevanti del regno di Filippo II. Suo padre, omonimo, era al servizio di Carlo V e le sue numerose campagne nel Mediterraneo favorirono le relazioni con Andrea Doria e le frequenti visite a Genova dove, già nel 1537, contrattò i primi artisti genovesi (Nicolò per la casa di famiglia a Granada. Don Álvaro de Bazán figlio continuò a lavorare al servizio del re di Spagna come marinaio, servendo nell'Armata dell'Atlantico prima e dopo per lunghi anni in quella del Mediterraneo. Fu nominato Capitano Generale delle Galere di Napoli nel 1568



220. Giovanni Battista Perolli. Veduta del cortile. El Viso del Marqués (Ciudad Real), palazzo di don Álvaro de Bazán.

e risiedette dieci anni nella città; da lì partecipò alle campagne marittime più importanti del regno di Filippo II (Lepanto, Tunisi). Nel 1579 fu nominato Capitano Generale delle Galere di Spagna e guidò la campagna marittima per la conquista del Portogallo nel 1580, che completò nel 1582 e 1583 con la presa delle Azzorre. Nel 1584 fu nominato Capitano Generale del Mare Oceano e morì a Lisbona, nel 1588, preparando l'armata contro l'Inghilterra. Ricevette da Filippo II il titolo di marchese di Santa Cruz, Grande di Spagna, Commendatore Maggiore di León e marchese di El Viso per il suo primogenito.

I contatti familiari con Genova furono aumentati dal marchese di Santa Cruz, che dovette visitare frequentemente la città per i suoi affari con la Repubblica relativi principalmente ai pagamenti dell'esercito e alla formazione di armate. Mantenne strette relazioni con Antonio Doria (comprò la sua casa di Napoli), con Cristoforo Centurione (che realizzava gli acquisti e i pagamenti per le sue opere spagnole) e specialmente con Giovanni Andrea Doria, ai cui ordini operò in alcune occasioni. Il contatto familiare continuò con i suoi successori, il figlio maggiore diresse la campagna marittima in aiuto di Genova nel 1625, e ricevette la cittadinanza della Repubblica, e il nipote maggiore sposò Francesca Doria. Numerosi banchieri genovesi (principalmente Spinola e Grimaldi) si incaricavano delle sue finanze familiari e le sedi di Napoli, Genova e Madrid permisero a don Álvaro di incassare denaro a Napoli, comprare a Genova e ricevere denaro contante a Madrid; questo fu particolarmente importante per la costruzione del suo palazzo in Spagna che ricevette così materiali e personale genovese in abbondanza durante tutte le tappe della sua costruzione.

Decorazione

La decorazione fu iniziata intorno al 1576 sotto la direzione di Giovanni Battista Perolli che fu contrattato a Genova dal marchese di Santa Cruz e andò in Spagna accompagnato da membri della sua famiglia e da altri pittori. Tra questi ultimi compare un Cesar de Bellis, che nei documenti spagnoli viene sempre citato come maestro Cesar e che Ceán identificò con Cesare Arbasia, identificazione mantenuta in seguito da tutta la storiografia antica e moderna. Si è anche menzionato a volte e specialmente in monografie moderne (Newcome 1993, 25 e Blázquez 1994, 39), l'intervento nella decorazione del palazzo degli artisti genovesi che lavorarono nel monastero dell'Escorial con il Bergamasco. L'affermazione si basa sulla similitudine di alcuni dei loro temi, ma il contratto dei pittori con il re e la documentazione (pubblicata già da Zarco nel 1932) dei pagamenti mensili a El Escorial a questi pittori rendono cronologicamente incompatibile la loro partecipazione.

La decorazione del palazzo, che segue schemi presenti in opere genovesi, specie del Bergamasco e del Cambiaso, anteriori alla partenza del Perolli per la Spagna (chiesa di San Matteo, Santissima Annunziata di Portoria, palazzo di Tobia Pallavicino, villa Grimaldi a Sampierdarena), continuò per diversi anni e in essa intervennero diverse mani. Ad un primo gruppo diretto da Battista Perolli che fu anche l'artefice principale, va attribuita la decorazione dell'atrio, delle salette vicine, i *putti con ghirlande* della sala di Scipione, la cappella, parte della scala, buona parte delle stanze di soggetto mitologico e i paesaggi e i personaggi del salone del piano nobile, quest'ultima derivata probabilmente da quella (perduta) del salone di palazzo Grimaldi alla Meridiana contrattata nel 1573 da Ottavio Malosso su disegno del Perolli (López Torrijos 1999b). A partire dal 1580 Battista comincia ad essere chiamato "arquitecto" e fino alla morte (1587-1588), avendo la direzione di tutte le opere del palazzo, riduce il suo intervento diretto. Proprio dal 1580 comincia a comparire nei conti del palazzo Stefano Perolli. Le logge al pianterreno portano come data finale il 1585 mentre quelle superiori il 1586 e appaiono di mani diverse, alcune prossime alle opere di Battista, altre di qualità inferiore anche se su modelli simili. Questa parte corrisponde al secondo gruppo di pittori cui vanno attribuite le logge, le sale di Mosè, di Dedalo, di David e alcune sale con temi mitologici. Il terzo gruppo eseguì in contemporanea parte delle logge superiori, alcune storiette delle sale di David e di Scipione e le stanze di Tobia e Fetonte. Ad un quarto gruppo di pittori spettano invece il salone del Portogallo, il salone detto del Lignaggio, l'anticamera e la camera di don Álvaro con la *Presa di Fiñana*; in queste stanze, dedicate alle vicende della famiglia, figurano avvenimenti accaduti nel 1590, quindi sono state dipinte dopo la morte di Battista e probabilmente da Stefano Perolli.

A Giovanni Battista Perolli e alla sua équipe si deve anche la decorazione in stucco del palazzo (specialmente ricca quella della cappella), le sculture in stucco di *Nettuno* e *Marte* nella scala, i busti collocati sopra le porte dell'atrio e delle gallerie (alcuni perduti e rifatti) e la decorazione in marmo e pietra nera delle porte, delle finestre e dei caminetti.

Gli affreschi si conservano bene in alcune stanze mentre sono deteriorati in altre, specialmente nelle gallerie. Hanno sofferto per alcuni restauri, particolarmente pesanti quelli moderni nelle gallerie basse. Attualmente si sta portando a termine un'altra campagna di restauro.

Piano terreno

Atrio. Volta a padiglione lunettata (3x2) con nel riquadro centrale *Nettuno sul carro marino* (fig. 221) in cornice parte a stucco ad ovuli parte dipinta a finto stucco. Nei



221. Giovanni Battista Perolli, *Nettuno sul carro marino*, El Viso del Marqués (Ciudad Real), palazzo di don Álvaro de Bazán, volta dell'atrio, particolare.

pennacchi in cartelle a finto stucco ornate da putti sono figure sedute allegoriche: *Concordia, Pace, Navigazione, Vittoria, Potere, Guerra*. Nelle lunette sono in cartelle a finto stucco sul lato sud: *Nettuno e Minerva offrono i loro doni all'Attica*, (lunetta senza pittura che ebbe un busto di don Álvaro de Bazán, con l'iscrizione: TERRIBILIS, FEROX, POTENS ET VALIDUS ENSE, UT GENS GALLORUM ET LUSITANA GEMMIT), *Nettuno e Medusa entrano nel tempio di Minerva*; sul lato ovest: *Nascita di Pegaso, Minerva e Mercurio preparano i regali di Perseo*; sul lato nord: *Perseo mentre taglia la testa di Medusa, Perseo in volo con la testa di Medusa*; sul lato est *Liberazione di Andromeda, Venere o Afrodite*. Nei celetti: *Allegoria dei due fiumi, Povertà di ingegno, Leda e il cigno, Ratto di Europa, Figure marine, Tritoni e cigno, Fetonte, Ercole e il centauro, Guerrieri in lotta, Figure marine*.

Saletta. Volta a padiglione con riquadro centrale con *Apollo e Coronide* in finta cornice a stucco. Nelle lunette dal lato est: *Anziani in conversazione, Amorini, Soldati, Uomo su un elefante*. Pennacchi e celetti decorati a grottesche con putti e tempietti con sculture.

Sala. Affreschi molto ridipinti e alcuni rifatti. Volta a padiglione con riquadro centrale con *Ulisse rifiuta la coppa di Circe*. Nei riquadri laterali, in ricche cartelle ciminate da un satiro e una satiresa con ghirlande, sono dal lato sud: *Ulisse ode il canto delle Sirene* (ricostruito modernamente), *Furto delle vacche del Sole, Ulisse e Nausica, Ritorno di Ulisse* (?). Agli angoli: *Putti e decorazione fitomorfa*.

Salone. Volta a padiglione con riquadro centrale con la *Presa di Lisbona*. (Iscrizione: ALOS 25 DE AGOSTO DE MAÑANA, ACOMETIERON EL EXERCITO Y ARMADA A LOS ENEMIGOS ROMPIERONLOS Y GANARON; SAQUEOSE EL ARMADA Y LOS ARRABALES DE LA CIUDAD DE LISBOA) in cornice a stucco. Nei riquadri laterali, ovali e quadrati alternati, in cornici a finto stucco, cominciando dal lato nord: *Uscita da Cadice* (iscrizione: ALOS VIII DE JULIO AÑO MDLXXX SALIO DE CADIZ EL MARQVES DE SANCTA CRVZ CON C.III VELAS DE ARMADA LAS LVI GALERAS Y LAS XLVIII CARAVELAS Y SEXO ORDEN A DON ALONSO DE BAÇAN QVE LE SIGA CON LAS NAOS), *Riconoscimento dell'armata portoghese* (iscrizione: A LOS.XXIII. Y.XXIII. RECONOCIERON EL DVQVE Y EL MARQVES EL EXERÇITO Y ARMADA ENEMIGA, PARA.ACOMETTERLES, AVIA XXXIII NAOS Y ENTRELLAS.VII. GALEONES MVY ARTILLADOS), *Resa della torre di Belén* (iscrizione: A LOS.XX. SE RINDIO LA TORE DE BETHLEM), *Resa del castello di San Giovanni* (iscrizione: ALOS VIII DE AGOSTO FVE EL EXERÇITO SOBRE EL CASTILLO DE SAN JIAN PLANTOSE. EL ARTILLERIA Y SEBATIO Y ALOS XII SE RINDIO), *Resa di Cascaes* (iscrizione: ALOS XXI LLEGO EL EXERÇITO SOBRE CASCAIS PLANTOSE

EL ARTILLERIA AL CASTILLO Y RINDIOLE DON DIEGO DE MENESES Q. LE DEFENDIA), *Resa di Alcabideche* (?) (iscrizione: ALOS XXX. LLEGO AL CABO DE SANCHETE ADONDE LE DESEMBARCO EL MAEQVES SIN PEPRDIDA D VN HOMBRE LIMPIANDO LA CAMPAÑA D ENEMIGOS CON EL ARTILLERIA DLAS GALERAS), *Imbarco del duca di Alba a Setúbal* (iscrizione: ALOS XXVIII. SE EMBARCO EL DVQVE CON SV EXERCITO ENELARMADA SALIO DE SETVAL), *Resa di Setúbal* (iscrizione: ALOS XX LLEGO EL ARMADA SOBRE LA VARA DE SETVAL ADONDE AVIA LLEGADO EL DVQVE DE ALVA CON EL EX.PLANTAVA LA ARTILLERIA AL CASTILLO DE LA BOCA Y VISTA LA ARMADA SE RINDIO AL DVQVE, YAL MARQVES DOS GALEONES QUE LE DEFENDIAN), *Resa di Sagres e la Baliera* (iscrizione: ALOS XVI. AMANEÇIO SOBRE EL CABO DE SAN BICENTE Y EL PROPIO DIA RINDIO LOS CASTILLO DE SAGRES Y LA BALIERA Y SUS LVGARES Y ENTREGARON LAS LLAVES), *Resa di Lagos* (iscrizione: ALOS.XIII. AMANECIO EL ARMADA SOBRE LA CIVDAD DE LAGOS RINDIO DE CAMINO AVILLANO DE PORTIMAN Y ALOS.XV. LA DICHA CIVDAD ALÇARON PENDONES CON SALVA Y ENTREGARON LAS LLAVES), *Resa di Faro* (iscrizione: ALOS ONZE LLEGO EL ARMADA SOBRE FARO RINDIOSE AL SERVICIO DE SV MAGESTAD EN CVYO NOMBRE ALZARON PENDONES Y ENTREGARON LAS LLAVES), *Arrivo a Ayamonte* (iscrizione: ALOS IX DE JULIO LLEGO CON EL ARMADA AAYAMONTE). Ai lati di ogni riquadro cominciando dal lato nord: *Filippo II, il Duca di Alba, Don Pietro de Medici, Prospero Colonna, Carlo Spinola, Don Bernardino de Mendoza, Priore di Ungheria, Priore Don Hernando de Toledo, Don Alonso de Bazán, Don Alonso de Leiva, Don Juan de Cardona, marchese di Santa Cruz* (iscrizioni: REY DON FELIPE II, DVQVE DE ALBA, DON PEDRO DE MEDICIS, PROSPERO COLONNA, CARLO SPINELA, DON BERNARDINO DE MENDOZA, PRIOR DE HUNGRIA, PRIOR DON HERNANDO DE TOLEDO, DON ALONSO DE BAÇAN, DON ALONSO DE LEIVA, DON JUAN DE CARDONA, MARQVES DE SANTA CRUZ). Sopra la porta del giardino: REGNA BAZANUS PARTA DEFENDENX ALTERA DONAT EXPUGNATQVE NOVA AMPLA PER EQUORA DVCTIS NAVIBUSD ET FERRO CERVICES SUBJUGAT ALTAS LUSITANUS GALLUS ET ANGLICVX VNDIQVE NARRAT). Nelle pareti e nei lati nord e sud, finti busti romani.

Sala. Volta a padiglione con riquadro centrale con la *Continenza di Scipione*. Nei riquadri laterali cominciando dal lato ovest: *Orazio Coclite difende il ponte Sublicio, Acqua, Muzio Scevola brucia la sua mano, Fuoco, Lotta tra gli Orazi e i Curiazi, Aria, Marco Curzio si getta nella voragine, Terra*. Scene incorniciate da *Putti*.

Saletta. Volta a padiglione con centrale con *Venere e Adone*. Nei riquadri laterali: *Paesaggi e tempietti con figure* inseriti in decorazione a *grottesche*.

Galleria. Lato ovest. Pareti. Prima campata: Finta nicchia con *Francesco I*. Seconda campata: *Giornata del Capo di Agüer*. Nella parte superiore due bambini sostengono una cartella con la seguente iscrizione: 1556. JORNADA DEL CAVO DE AGVER. PAVLO QVARTO PONTIFICE MAXIMO ESTAVA EN LA / SILLA APOSTOLICA Y DON PHILIPPO SEGUNDO / REYNAVA EN ESPAÑA QVANDO DON ALVARO DE / BAÇAN PRIMERO MARQVES DE SANCTA CRVZ SIENDO GENE / RAL DE VNA ARMADA DE NAOS Y GALEAZAS CONQVE ASEGVRABA DE LOS FRANCESES CORSARIO LA COSTA DE ESPAÑA Y LAS AR / MADAS QVE VENIAN DE LAS YNDIAS FVE AVISADO QVE STAVAN EN / BERVERIA DOS NAOS INGLESAS CARGADAS DE TODO GENERO DE / ARMAS QVE LLEVAVAN AVENDER ALOS MOROS DE FEZ Y MARRVE / COS Y PAREÇIENDOLE DE QVANTA YMPORTANÇIA SERIA SEMEXAN / TE PROVISION IMPEDIRLA A AQVELLOS BARVAROS FVE A BUSCARLAS / CONTODA DILIGENÇIA Y HALLANDOLAS AL REPARO DE LA FVERÇA / DEL CAVO DE AGVER ENTRO DENTRO SIN NINGVN REZELO DEL DAÑO QVE / LA ARTILLERIA LEPODIA HAZER Y LAS SACO Y MANDO PONER FVEGO A / SIETE CARAVELAS Y CHALVPAS QVEALLI TENIAN LOS MOROS CON / QVE DE ORDINARIO SALIAN A ROBAR NAVIOS DE CHRISTIANOS / QVE POR ALLI PASAVAN A LA PESQVERIA AQVIEN RESUL / TO GRAN BIEN DE ESTE ESFORÇADO HECHO QVE / ES EL QVESE MVESTRA ENESTE QVA / DRO LO MEXOR QVE SE PVEDE. Terza campata: *Veduta di Boulogne*. Sopra di essa *Putto* (iscrizione: CIVITAS BOLONIA IN FRANCIA). Quarta campata: *Veduta di Algeri*. Sopra di essa *Putto* (iscrizione: CIVITAS ARGELVM). Quinta campata: *Giornata di Navarino*. Nella parte superiore due bambini sostengono una cartella con la seguente iscrizione: 1572. DE NAVARINO / EL SUMO PONTIFICE GREGORIO XIII ASISTIA EN LA SILLA / APOSTOLICA Y DON PHELIPPO II REYNAVA EN ESPAÑA QVANDO / ESTANDO EL SEÑOR DON IVAN DE AVSTRIA SV HERMANO CON TODA / SV ARMADA EN EL PVERTO DE NAVARINO Y OCHALI GENERAL / DELA DEL TVRCO CON LA SVYA EN MODON SE DESCVBRIÓ UNA / NAVE QUE VENIA DE GANDIA LAQVAL EMBIO OCHALI A COMBA / TIR CON MAHAMET VEY NIETO DE BARVAROXA E HIJO DE A / ÇAN VIRREY DE ARGEN CON VNA ESQVADRA DE QVARENTA GA / LERAS Y SU CAPITANA QVE ERA BASTARDA Y MUY HERMOSA / MENTE ARMADA A QVATRO Y CINCO CHRISTIANOS POR VANCO / CON TENDALES BANDERAS Y GALLARDETES

MVY RICOS. EL SE / ÑOR DON IVAN ENBIO A LA DEFENSA DE LA NAO LA CAPITANA DE SV SANTIDAD CAPITANA DE SICILIA PATRONA REAL E OTRAS / MUCHAS GALERAS SALIENDO DE LOS ULTIMOS DON ALVARO DE BAÇAN / PRIMERO MARQUES DE SANCTA CRVZ CON SU CAPITANA DE NAPOLES VIEN / DO ESTE SOCORRO MAHAMET VERY Y SALIR YA EL SEÑOR DON IVAN / CON SU ARMADA E OCHALI CON LA SUYA DESCONFIANDO DE SU PROPO / SITO QVISO JUNTARSE CON EL QVEDANDO SIEMPRE EN LA RETA / GVARDIA. VISTO ESTO EL ESFORÇADO MARQVES DE SANCTA CRVZ / MANDO HAZER FVERÇA DE REMOS Y EMBESTIR LA GALERA DESTE / VALIENTE TVRCO EN QVE VENIAN 250 GENIZARON Y TVRCOS LAQVAL / DESPVES DE HAVER PELEADO ESFORÇADAMENTE VNA ORA AVISTA DE / LAS DOS ARMADAS SIN PODER SER SOCORRIDAS DE LA VNA NI DELA OTRA / LA RINDIO CON MUERTE DE MAHAMET VEY Y DE MVCHOS DE LOS SV / YOS LIVERTANDO 1240 CHRISTIANOS QVE VENIAN AL REMO Y LA / LLEVO POR POPA AL SEÑOR DON JUAN QVE LA RECIBIO CON LA HONRRA / QVE MEREÇIA TAN ESFORÇADO HECHO QVE ES EL QVE SE MVESTRA / ENESTE QVADRO LOMEXOR QVE SE PVEDE. Sesta campata: Finta nicchia con *Re ottomano con arco e freccia*.

Volta dell'angolo nord-ovest: *Allegoria della Francia* (donna seduta in un carro tirato da un drago, barbaramente ridipinto) (iscrizione: GENERATIO PRAVA ET ADVERSA). Pennacchi: *Allegoria di Marsiglia* (donna con ancora), *Parigi* (pastore con mela), *Lione* (anziano con leone) e *Boulogne* (donna con libro e sfera). Iscrizioni: PRIMVS FRANCIAE FRVXIFERVS PORTVS. MARSELLA. / CAPVT FRANCIAE. PARIS / CIVITAS CONTRACTIBUS PLENA. LEON / (...)BOLONIA.

Volte lato ovest, 1. *Tempietto con figura femminile* (iscrizione: 1585 FINIS), riquadro con *paesaggio* cimato da *figura con uccello e lampada accesa*, riquadro con *paesaggio* (perduto) cimato da *figura con liuto e lampada accesa*. Resto della decorazione: *grottesche e animali*. 2. Scena centrale: *Putti e drago marino*. Intorno: riquadro con *paesaggio con mulattiere*, *tempietto con uomo con falcone e scudo dei Bazán* nella parte superiore, riquadro con *paesaggio con cacciatore*, *tempietto con uomo con coniglio*. Resto della decorazione: *grottesche e animali*. 3. *Tempietto con Giano*, *tempietto con Apollo*. Resto della decorazione: *Grottesche e animali*. 4. Riquadro centrale, cerchio interno: *Cacciatore che spara*. Cerchio esterno: *Tempietti con nudi maschili*. Intorno: Riquadro con *paesaggio con scena di caccia sopra la figura di Venere*, *Putto che cavalca un drago*, Riquadro con *paesaggio con scena di caccia sopra la figura di Minerva*, *Tempietto con uccellino*. Resto della decorazione: *Grottesche e ani-*

mali. 5. *Tempietto con paesaggio, Tempietto con paesaggio e figura maschile*. Resto della decorazione: *Grottesche e animaletti*. 6. Riquadro centrale: *Giove*. Intorno: *Uomo che cavalca un elefante, Paesaggio, Tempietto con Marte, Paesaggio, Uomo che cavalca un cammello, Paesaggio, Tempietto con allegoria femminile, Paesaggio*. Resto della decorazione: *Grottesche e animali*. 7. *Tempietto con figura femminile, Tempietto con Bacco, Tempietto con uomo zoppo*. Resto della decorazione: *Grottesche e putti*.

Lato sud. Pareti. Prima campata: *Re ottomano con scimitarra*. Seconda campata: Finestra e sopra essa *Putto con scudo di fiori di iris che sostiene uno scudo con la croce dell'ordine di Calatrava*. Terza campata: vuoto di comunicazione con l'atrio. Quarta campata: finestra e sopra essa *Putti con trofei militari che sostengono uno scudo con la croce di Alcántara*. Quinta campata: finta nicchia con *Filippo II*.

Volta dell'angolo sud-ovest: *Allegoria della Turchia* (donna con raggi nella mano destra, su un carro tirato da Cerbero, nel cielo mezza luna, iscrizione sopra il carro: NICHIL. Iscrizione intorno: QUID PRÓDERIT OTHOMANIS SITE MAXIMAN ASIAE ET AFRICAE PARTEM DOMINENTVR ANIMAEVERO EORVM IN PROFVNDVM LACVM ACERVERO TRIFAVCI PROTRAHANTVR). Pennacchi: *Allegoria del Cairo* (uomo con turbante che parla), *Algeria* (uomo con spada), *Damasco* (uomo con arco e freccia), *Costantinopoli* (uomo con turbante in meditazione). Iscrizioni: CAPUT EGIP TI, CAIRVM / RECEPATRIS PIRATARUM, ARGELVM / CAPVT SIRIAE, DAMASCUM / SEDES OTHOMANA, CONSTANTINOPOLIS.

Volte lato sud: 1. Riquadro con *paesaggio*, ai lati: *Figura femminile e Minerva. Tempietto con Ercole*. Riquadro con *paesaggio*, ai lati: *Diana e Apollo*. Resto della decorazione: *grottesche e animali*. 2. Riquadro centrale: *Diana*. Intorno: riquadro con *paesaggio* e sopra di esso *Apollo, Tempietto con figura femminile*. Riquadro con *paesaggio* e sopra di esso *Plutone. Tempietto con Venere (?)*. Resto della decorazione: *grottesche, putti e animali*. 3. Riquadro con *Diana*, ai lati: riquadro con *paesaggio*, sotto: *putto*. Riquadro con *Apollo*, ai lati: riquadro con *paesaggio*, sotto: *putto*, resto della decorazione: *grottesche e mascheroni*. 4. Riquadro centrale: *Lucrezia*. Intorno: *Tempietto con coppia in lotta, Tempietto con fuoco e due offerenti, Tempietto con satiro e ninfa, Tempietto con donna seduta*. Resto della decorazione: *grottesche e putti*. 5. Riquadro con *paesaggio*, ai lati: *nudi maschili. Tempietto con figura femminile*, ai lati: *putti*. Riquadro con *paesaggio*, ai lati: *nudi femminili*. Resto della decorazione: *grottesche, putti, animali*.

Lato est. Pareti. Prima campata: finta nicchia con *Carlo V*. Seconda campata: *Aiuto di Ceuta e Tangeri*. Nella parte superiore due bambini sostengono una cartella con

la seguente iscrizione: 1578. SOCORRO DE CEVTA Y TANJAR. SIENDO SVMMO PONTIFICE ROMANO GREGORIO XIII / Y REY DE ESPAÑA DON PHILIPPO.II. DON SEBASTIAN / REY DE PORTV GAL MURIO EN LA BATALLA QUE CON MVLEY / MALVCO REY DE FEZ Y MARRVECOS TVVO EN BERVERIA DON / DE SEPERDIO CONEL LA MAS PRINCIPAL GENTE DESU REYNO Y / LA QVE AVIA DE SERVICIO EN LAS FRONTERAS DE CEVTA Y TA / NJAR Y HALLANDOSE AESTE TIEMPO DON ALVARO DE BAÇAN / PRIMERO MARQVES DE SANCTA CRVZ CAPITAN GENERAL DELAS / GALERAS DE ESPAÑA ENEL PVERTO DE GIBALTAR CON TREINTA / GALERAS TENIENDO AVISO DE TAN DESGRAÇIADO SUCESSO CONSI / DERANDO COMO CRISTIANISIMO LA MISERABLE AFLICION EN QVE / ESTAVAN AQVELLAS FRONTERAS PUES LOS MOROS ANIMA / DOS CON LA VICTORIA Y ÇIERTOS DE LA POCA DEFENSA QVE / TENIAN CON MVCHA FAÇILIDAD LA PODRIAN GANAR PARTIO / DEL DI CHO PVERTO CON TODA DILIGENÇIA LLEGO A LA ÇIUDAD / DE CEUTA Y EMBIO GALERAS ALA DE TANJAR LAS QVALES SO / CORRIO CON GENTE Y LO DE MAS NECESARIO ATIEMPO QVE CO / NESTO QVEDARON CON SEGVRIDAD Y SEANIMARON A LA DEFE / NSA DE QVALQVIER OFENSA DELOS ENEMIGOS DE QVIEN RE / ÇIVIAN YA SOBRE SALTOS VINIENDO HASTA LAS PVERTAS / CON ORDINARIOS REBATOS NO DEXANDOLOS REPOSAR DE DIA / NI DE NOCHE ESTIMO EN MVCHO SU MAGESTAD ESTE SOCO / RRO Y BVENA SOLIÇITVD DEL MARQVES AGRADEÇIENDOSE / LO COMO LO MEREÇIA EL QVE DIO A QVE / LLAS FRONTERAS QVE ES ELQVESE / MVESTRA EN ESTE QVADRO / LO MEXOR QVE SE PVEDE. Terza campata: *Veduta di Genova* (fig. 222), sopra di essa *putto* (iscrizione: CIVITAS GENOVAE). Quarta campata: *Veduta di Napoli*, sopra di essa *putto* (iscrizione: CIVITAS NAEPOLIS). Quinta campata: *Presa di dieci navi inglesi a Marbella*. Nella parte superiore due bambini sostengono una cartella con la seguente iscrizione: 1563. TOMA DE LAS X NAOS YNGLESAS SOBRE MARVELLA / LA SANCTIDAD DE PIO QVINTO PONTIFICAVA / YEN ESPAÑA REYNAVA DON PHILIPPO.II / QVANDO DON ALVARO DE BAÇAN PRIMERO MARQVES DE / SANCTA CRVZ CAPITAN GENERAL DE LAS GALERAS DE / SV MAGESTAD ESTANDO INVERNANDO ENEL PVERTO DE SANCTA / MARIA FVE AVISADO DEL CORREGIDOR Y ALCAYDE DE LA / CIUDAD DE GIBALTAR COMO AVIAN ENTRADO ENAQVEL / PVERTO DIEZ NAOS YNGLESAS LASQVALES DESPVES DE / AVER HECHO CONSEJO ENSU CAPITANA AVIAN QUERIDO / SACAR DEL VNA FRANCESA QVE ESTAVA SVRTA DISPA / RANDOLE MVCHA ARTILLERIA LA-



222. Giovanni Battista Perolli, *Feduta di Genova*, 1586, palazzo di don Álvaro de Bazán, El Viso del Marqués (Ciudad Real), galleria lato est, terza campata.

QVAL SEDEFENDIO POR LA / CIVDAD Y FORTALEÇA ACAÑONAÇOS EL MARQVES CON TODA DILIGENÇIA HIZO APRESTAR ÇINCO GALERAS DELAS DE SV CARGO / CONQVE PARTIO LA MISMA NOCHE LABVELTA DE GIBRALTAR / DE DONDE FVE AVISADO QVE LAS YNGLESES SALIAN YA DEL ES / TRECHO EHAZIENDO FVERÇA DE REMOS LAS DESCVBRIÓ SO / BRE MARVELLA Y DESPVES DE AVERLES REQVERIDO EN NOM / BRE DESV MAGESTAD SELE ENTRAGASEN PARA VASTIGO DEL DELITO / DE AVER QVEBRANTADO SU REAL PVERTO NOLOQVERIENDO HAZER / ANTES PONIENDOSE EN ORDEN DE BATALLA LAS COMBATIO Y RIN / DIOYLLEVO PRESAS A GIBRALTAR DONDE HIZO JVSTICIA DELOS / CVLPADOS TVBOSE SV.MAGESTAD. POR MVY SERVIDO DETAN BVEN / SVCESO QVE ES EL QVE SE MVESTRA ENESTE QVADRO / LO MEXOR QVE SE PVEDE. Sesta campata: finta nicchia con *Pio V*.

Volta dell'angolo sud-est: *Allegoria della Spagna* (donna con corona, scudo e bandiera, seduta sopra un carro tirato da due leoni, ai suoi lati aquile con corone) (iscrizioni: HISPANIA. IVSTITIA ET RELIGIONE OMNES SUB MEO IVGO REDVCAM). Pennacchi: *Allegoria di Burgos* (sacerdote che presenta un castello), *Granada* (donna con melagrana in mano), *Toledo* (uomo che offre una chiesa), *Siviglia* (donna con barca, barbaramente ridipinta). (Iscrizioni: PRIMAM VOCEM INCVRIIS PRESTO. BVRGOS / AEQVO LIBRAMINE VNICVIQVE QVOD SVVM ESTTRADO. GRANADA / SVSTINEO AECLESIAM IN MEDIO REGNI. TOLEDO / (perduta) SEVILLA).

Volte lato est: 1. *Donna con canestro di fiori e brocca*, ai suoi lati: *Allegoria di due fiumi*. *Tempietto con riquadro di paesaggio e sopra esso figura maschile*. *Figura femminile* e ai lati figure molto deteriorate. Resto della decorazione: *grottesche e animali*. 2. *Riquadro centrale: Mercurio*. *Tempietto con re*. *Tempietto con Apollo che suona la viola*. *Tempietto con regina*. *Tempietto con satiro che*



223. Giovanni Battista Perolli, *Vulticella dello scalone*, El Viso del Marqués (Ciudad Real), palazzo di don Álvaro de Bazán.

suona la siringa. Resto della decorazione: *grottesche e animali*. 3. *Tempietto con Lucrezia* (?). *Tempietto* (perduto). Resto della decorazione: *grottesche e animali*. 4. Riquadro centrale con *Fama*. *Tempietto con David* (?). *Tempietto con donna con bambino in braccio*. *Tempietto con uomo attaccato da un putto*. *Tempietto con figura femminile*. Resto della decorazione: *grottesche e animali*. 5. Riquadro con *tritone che lotta con un drago*. Riquadro perduto. Resto della decorazione: *grottesche*. 6. Riquadro centrale: *Paesaggio con asino e lupo*. *Tempietto con cavaliere romano e figure femminili* ai lati. *Tempietto con figura di anziano*. *Tempietto con elefante caricato di fiori e figure maschili* ai suoi lati. *Tempietto con Bacco*. Resto della decorazione: *grottesche e animali*. 7. Riquadro con *Ratto di Ganimede* (perduto). Resto della decorazione: *grottesche e putti*.

Lato nord. Pareti. Prima campata: sopra la porta *Bambino con libro seduto sopra una sfera*. Seconda campata: *Putti che sostengono una cartella con croce di Santiago*. Terza campata: vuoto della scala. Quarta campata: *Putti che mostrano uno scudo con la croce di Santiago*. Quinta campata: *Bambino con scudo con fiori di iris*.

Volta dell'angolo nord-est: *Allegoria dell'Italia* (Regina con scettro, spada e colomba sopra la testa, seduta in un carro tirato da un'aquila, un leone e una sfinge (?). (Iscrizione: ITALIA. QVOD FVI NON SVM PER DISCORDIAM PRINCIPVM MEORVM PROSTRATA MANEO). Pennacchi: *Venezia* (donna con scettro e leone), *Genova* (donna con aquila e ramo di olivo), *Napoli* (donna, barbaramente ridipinta), *Roma* (donna con scettro?).

(Iscrizioni: OPPVGNATA NON VICTA INCLITA MANET. VENETIA / PAVPER ET DIVES NVSQVAM PACIFICA. GENOVA / (perduta) NAPOLES / FIDES ET RELIGIO TOTIVS MVNDI. ROMA).

Volte lato nord: 1. Riquadro con *paesaggio*. *Tempietto con figura femminile*. (Perduto). Resto della decorazione: *grottesche e putti*. 2. Riquadro centrale: *Putto sopra drago*. *Tempietto con allegoria della Autorità* (donna con libro e chiavi). *Tempietto con allegoria della Carità* (donna con due bambini). *Tempietto con allegoria della Fede* (donna con croce e scrittura). *Tempietto con allegoria della Speranza* (donna con ancora). Resto della decorazione: *grottesche e putti*. 3. Riquadro con *uomo vicino al mare*. Riquadro con *donna che raccoglie frutti*. Resto della decorazione: *grottesche, putti e animali*. 4. Riquadro centrale: *Centaurio che lotta con uccello*. Intorno: *Tempietto con allegoria della Giustizia* (donna con spada, libro e bilancia). *Tempietto con allegoria della Prudenza* (donna con corona, specchio e drago). *Tempietto con allegoria della Temperanza* (donna con freni, brocche e tavoletta scritta). *Tempietto con allegoria della Fortezza* (donna con colonna). Resto della decorazione: *grottesche e animali*. 5. *Putto sopra cerchio e sotto donna che guarda*. Riquadro con *paesaggio e una figura maschile ad ogni lato*. *Aquila sopra cerchio* (resto perduto). Resto della decorazione: *grottesche e ghirlande*.

Scalone. Volta a botte con sottarchi decorati a stucco. Rampa centrale: riquadro centrale con *Ercole colpisce Nesso che ha rapito Deianira*, ai suoi lati due *putti*. Riquadri laterali cominciando dal lato nord: *Ignoranza* (donna con orecchie d'asino), *Pigrizia* (donna sdraiata e asino), *Ira* (donna con coltello e torcia accesa), *Superbia* (donna con specchio e pavone), *Lussuria* (donna nuda contemplata da un satiro), *Invidia* (donna che mangia un tubero e un tacchino che mangia?), *Avarizia* (donna che guarda una borsa nell'arca davanti a un mendicante) e *Gola* (donna che porta un piatto alla bocca). Nel centro di ogni lato: *figura di soldato romano*. Resto della decorazione: *grottesche e ghirlande con putti*. Pianerottolo. Riquadro centrale: *Ercole in lotta con i centauri*. Riquadri laterali cominciando dal lato nord: *Ercole lotta con l'idra di Lerna*, *Ercole lotta con il leone di Nemea*, *Ercole lotta con Cerbero*, *Ercole lotta con Anteo*. Ognuna di queste scene è affiancata da due *putti*. Prima rampa di scala, lato destro. Riquadro centrale della volta: *Apoteosi di Romolo*. Intorno cominciando dal lato nord: *Muzio Scevola brucia la sua mano*, *Plutone*, *Costruzione della mole Adriana*, *Marte*, *Assassinio di Giulio Cesare*, *Saturno*, *Incoronazione di Numa Pompilio*, *Mercurio* (?). Resto della decorazione a *grottesche*. Pianerottolo della scala. Riquadro centrale della volta: *Don Álvaro de Bazán sceglie tra il Vizio e la Virtù* (fig. 224). Intorno: quattro scene di *guerrieri in lotta*. Dietro la scultura di Marte, nella volta della nicchia: *Vittoria dei Bazán sopra i mu-*



224. Giovanni Battista Perolli, *Vólticella dello scalone*, El Viso del Marqués (Ciudad Real), palazzo di don Álvaro de Bazán.

sulmani. Seconda rampa. Riquadro centrale della volta: *Minerva nel suo carro*. Intorno cominciando dal lato nord: *Primavera, Estate, Autunno e Inverno*. Resto della decorazione: riquadri con *figure sopra piedistalli e tempieetti*. Prima rampa di scale, lato sinistro. Riquadro centrale della volta: *Ratto delle Sabine*. Intorno cominciando dal lato ovest: *Amulio ordina che Romolo e Remo siano gettati nel Tevere, Marte, Romolo e Remo gettati nel fiume, Nettuno, Lotta di Romolo e Remo, Giove, La lupa allatta Romolo e Remo, Apollo*. Resto della decorazione: *grottesche e figure sopra piedistalli*. Pianerottolo della scala. Riquadro centrale della volta: *La Fortuna va incontro a don Álvaro de Bazán come Nettuno* (fig. 223). Intorno: quattro scene di *tritonni e lotte marine*. Dietro la scultura di Nettuno, nella volta della nicchia: *battaglia navale*. Seconda rampa, riquadro centrale della volta: *Allegoria della Fama*. Intorno, cominciando dal lato nord: *Allegoria dei quattro fiumi*. Resto della decorazione: riquadri con *figure sopra piedistalli e tempieetti*.

Primo piano nobile

Cappella. Volta a botte con ricca intelaiatura a stucchi e pitture. Nel riquadro centrale *Dio padre*. Intorno quattro ottagonni inseriti in cornice quadrata e ornati da volute e conchiglie, il tutto in stucco, che contengono *Angioletti* dipinti con simboli della Passione (scala, lancia e corona di spine, croce, colonna). Tra di essi sono pannelli in stucco con *Angioletti con strumenti musicali*. Lunetta sopra l'altare maggiore: *Cristo risorto e angioletti* in stucco.

Sacrestia sinistra. Riquadro centrale: *Diana con il carro tirato da due donzelle*. Riquadri laterali cominciando dal lato nord: *paesaggio con castello, tempietto coronato da un gufo e grottesche, paesaggio con castello e tempietto coronato da un pipistrello*. Resto della decorazione: *grottesche e putti*. Nella parete orientale: *Cristo crocifisso*.

Sacrestia destra (totalmente deteriorata). Riquadro centrale: *Tracce di Apollo nel suo carro*, resto perduto.

Nella parete nord: *Maria ai piedi della croce con Cristo nelle braccia*.

Sala. Riquadro centrale: *Ricevimento di Saul e David che mostra la testa di Golia*. Riquadri laterali cominciando dal lato nord: *Saul veste David con la sua armatura*, *Atropo*, *David armato di un palo si avvicina a Golia*, *Lachesi*, *Mical getta David dalla finestra*, *Tempo*, *David e Achimelec (?)*, *Cloto*. Ai lati di ogni riquadro *putti con strumenti musicali*.

Saletta. Riquadro centrale: *Mosè fa sgorgare l'acqua dalla roccia*. Riquadri laterali cominciando dal lato orientale: *Caino e Abele*, *Carità*, *Mosè salvato dalle acque*, *Speranza*, *Tobia e l'angelo*, *Fede*, *Giuditta con la testa di Oloferne*, *Prudenza*, *Ritorno del figliol prodigo*, *Fortezza*, *Giuseppe scappa dalla moglie di Putifarre*, *Temperanza*, *Giona è divorato dalla balena*, *Giustizia*, *Sacrificio di Isacco*, *Autorità*.

Sala. Riquadro centrale perduto. Riquadri laterali: due di essi perduti, a partire dal lato occidentale: *Io trasformata in vacca*, *Giunone affida a Argo la custodia di Io*, *Inaco abbraccia Io (?)*, *Giove manda Mercurio ad uccidere Argo*, *Mercurio addormenta Argo*, *Mercurio uccide Argo*.

Saletta di accesso alle scale secondarie. Lato nord, volta dipinta, riquadro centrale: *Tobia cura la cecità del padre*. Riquadri laterali: *Putti e allegorie*. Lato sud, volta dipinta, riquadro centrale: *Danae ricevendo la pioggia d'oro*. Riquadri laterali: *Putto sopra piedistallo e grottesche*.

Scala di accesso al piano inferiore. Volta dipinta, riquadro centrale: *Fama*. Resto *grottesche*.

Antica scala di accesso al piano superiore. Volta dipinta, riquadro centrale: *Paesaggio*. Resto della decorazione a *grottesche*.

Salone. Volta perduta. Pareti: finta colonnata corinzia sopra zoccolo di marmi, nei lati nord e sud *Vedute di giardini, ville e rovine romane*, nei lati est e ovest: *nicchie con sculture romane ad ambo i lati dello scudo dei Bazán*.

Saletta di accesso alla scala secondaria. Lato nord, volta con riquadro centrale con *Dedalo e Icaro*. Riquadro laterale con *Putto che cavalca un drago*. Resto della decorazione: *ghirlande e grottesche*. Lato sud, volta con riquadro centrale con *Fetonte chiede il carro a suo padre il Sole*. Spazi laterali: decorazione con *maschere e grottesche*.

Scala di accesso al piano superiore. Volta a botte dipinta, spazio centrale: *amorino in volo*. Resto della decorazione: *grottesche*, in gran parte perduta.

Sala. Volta a padiglione che appare sostenuta da erme angolari in finto stucco, nel riquadro centrale: *Plutone rapisce Proserpina sul suo carro* in cornice a finto stucco. Negli angoli sono in cartelle a volute in finto stucco le *Stagioni*. Nei riquadri laterali, in cartigli ovali a finto

stucco sono da ovest: *Plutone osserva Proserpina nel bosco*, *Inverno*, *Plutone rapisce Proserpina*, *Primavera*, *Cerere parla con la ninfa Aretusa*, *Estate*, *Cerere chiede a Giove la restituzione di sua figlia*, *Autunno*.

Saletta. Volta a padiglione con nel riquadro centrale: *Callisto e Arcas davanti agli dei, per essere trasformati in costellazioni*. Riquadri laterali cominciando dal lato nord: *Giove osserva Callisto al bagno*, *Abbraccio di Giove e Callisto*, *Callisto scappa dimenticando l'arco e le frecce*, *Diana chiama Callisto per la caccia*, *Le ninfe scoprono la gravidanza di Callisto*, *Parto di Callisto*, *Giunone castiga Callisto*, *Arcas saetta sua madre trasformata in orsa*. Lunetta occidentale: *Giunone ritorna al cielo sul suo carro*.

Salone, detto del Lignaggio. Volta a padiglione con riquadro centrale in cornice a finto stucco che appare sostenuto da finta galleria di colonne ioniche che poggia sopra una balaustra; in ogni intercolumnio coppia di *personaggi della famiglia Bazán*. Nel riquadro centrale: *Alonso González de Bazán libera il re Sancho Abarca* (iscrizione: AÑO DE. DCCC.LXXXII. ALONSO GONÇALEZ DE BASTAN CON MARAVILLOSA OSADIA Y VALOR LIBRO DE PODER DE LOS FRANCESES A SU REY DE NAVARRA DON SANCHO AVARCA TERCERO A CVYA CAVSA LE MANDO DEJAR SVS ARMAS Y TOMARLAS DEL TABLERO DE DAMAS). Agli angoli: *Scudo dei Bazán sostenuto da musulmani e cristiani vinti* (iscrizione sotto ogni coppia, cominciando dal lato est: ALONSO GONÇALEZ DE BASTAN LIBRO A SU REY DE NAVARRA DON SANCHO AVARCA TERÇERO DE PODER DE LOS FRANÇESES AÑO DE.DCCC. LXXXII. CASO CON DOÑA VICTORIA DE FOLC / DON JVAN PEREZ DE BASTAN COMO VNO DE LAS DOZE CASAS DE NAVARRA FIRMO LA CAPITVLACION QUE EL REY DON SANCHO EL FUERTE HIZO CON EL REY DON JAYME DE ARAGON DE QVE SE INFIERE QUE ERAN GRANDES EN AQVEL REYNO AÑO DE MCC.XXXI. CASO CON DOÑA MENCIA DE PERALTA / DON JVAN YVAÑEZ DE BASTAN ALFEREZ GENERAL DE NAVARA CARGO QVE AORA ES DE CONDESTABLE FVE SEÑOR DEL CASTILLO DE BOETA CASO CON DOÑA CATALINA DE VIAMONTE / DON JVAN GONÇALEZ BASTAN HIJO DE DON JVAN YVAÑEZ HIZO LAS CAPITVLACIONES ENTRE EL INFANTE DON PEDRO DE ARAGON Y EL REYNO CASO CON DOÑA MARIA DE FOYS / DON GONÇALEZ RVIZ DE BAÇAN CAMARERO MAIOR DEL REY DON ENRRIQVE.II QVE POR SVS SERVIÇOS LE HIZO MERCED DEL ESTADO DE VALDVERNA Y OTRAS VILLAS AÑO M.CCC.LXVI. CASO CON DOÑA MARIA HIJA DE DON JVAN ALONSO GIRON / DON FRANÇISCO DE BAÇAN SVBÇESOR DE ESTA CASA VIZCONDE DE VALDVERNA AÑO M.CCCC. XLVII. CASO CON DOÑA MENCIA DE



225. Giovanni Battista Perolli. *Don Álvaro de Bazán e le sue spose*. 1590-1591, El Viso del Marqués (Ciudad Real), palazzo di don Álvaro de Bazán, camera, primo piano nobile.

QVIÑONES HIJA DEL CONDE DE LVNA / DON ALVARO DE BAÇAN HIJO II DE DON DON FRANCISCO REYNANDO LOS REYS CATHOLICOS SIENDO CAPITAN GENERAL EN LA GVERRA DE GRANADA VENÇIO AL ALMANDARI CAVDILLO DE BAÇA AÑO.D: 1485 IEL DE. 87 GANO LA VILLA DE FIÑANA Q.LOS REIES LE DIERON EN TENENÇIA ILE HICIERON MERÇED DE LA ENCOMIENDA DE CASTROVERDE CASO DON DOÑA MARIA MANVEL HIJA DE HERNAN GOMEZ DE SOLIS SEÑOR DE SALVATIERRA Y DVQVE DE BADAJOZ / DON ALVARO DE BAÇAN HIJO MAIOR DE DON ALVARO Y DOÑA MARIA SEÑOR DEL VISO SIRVIO AL EMPERARDOR CARLOS.V. EN LAS COMVNIDADES DE CASTILLA CON CIENTO DE ACAVALLO A SV COSTA AÑO DE.M.D.XX. CASO CON DOÑA ANNA DE GUZMAN HIJA DEL CONDE DE TEBÁ.

Anticamera. Volta a padiglione lunettata (2x2) con riquadro centrale, in cornice a finto stucco che appare

prospetticamente sostenuta da mensole, con *Don Álvaro de Bazán vince Almandari* (iscrizione: AÑO DE M.CCCC. LXXX.V. DON ALVARO DE BAÇAN COMENDADOR DE CASTROVERDE FVNDADOR DEL MAYORAZGO CAPITAN GENERAL DE LOS REYES CATHOLICOS EN EL REYNO DE GRANADA Y ALCAYDE DE FIÑANA VENÇIO EN BATALLA AL ALMANDARI CAVDILLO DE BAÇA Y HIZO OTROS MEMORABLES SERVICIOS A SV REY(...) HIZIERON REPARTIMIENTO DE MVCHAS TIERRAS EN AQVEL REYNO. Nelle lunette sono *ritratti di membri della famiglia Bazán*. Agli angoli: *Tempietti con figure allegoriche*. Nei pennacchi: riquadri con *paesaggi e guerrieri*. (Iscrizione sotto ogni ritratto, cominciando dal lato nord: AÑO DE M.D.XLII DON ALVARO DE BAÇAN SEÑOR DEL VISO Y SANTA CRVZ CAPITAN GENERAL DEL MAR OCEANO Y DE LAS GALERAS DE SPANA VENÇIO EL ARMADA DEL REY FRANCISCO DE FRANCIA SOBRE EL FINISTERRE Y HIZO

OTRAS PRESAS DE BAXELES Y LVGARES DE BERBERIA Y DIVERSOS SERVICIOS ASU REY EL EMPERADOR CARLOS V. CASO CON DOÑA ANA DE GUZMAN HIJA DEL CONDE DE TEBA / AÑO DE M.D.LXV DON ALVARO DE BACAN HIJO MAYOR DE DON ALVARO Y DOÑA ANA COMENDADOR DE VILLANVEVA SIRVIO CON LAS GALERAS DE ESPAÑA EN LA GVARDA DEL MAR OCEANO FVE DESPVES CAPITAN GENERAL DE LAS GALERAS DE REYNO DE NAPOLES Y EL AÑO M.D.LXXI EN LA BATALLA NAVAL DE LEPANTO HIZO MEMORABLES SERVICIOS Y POR ELLOS MERECIO LA ENCOMIENDA DE LA SOLANA Y EL TITVLO DE PRIMERO MARQVES DE SANTA CRVZ DE SV REY DON PHILIPPO II CASO DE PRIMERO MATRIMONIO CON DOÑA JVANA DE ZUÑIGA HIJA DEL CONDE DE MIRANDA / DON DIEGO DE BACAN HIJO SEGVNDO MVRIO MOÇO / DON ALONSO DE BACAN HIJO TERCERO COMENDADOR DE VALLAGA SIRVIO MVCHOS AÑOS POR ALMIRANTE DE LAS ARMADAS QVE SU HERMANO MAYOR TRVJO A CARGO DESPVES FVE CAPITAN GENERAL DE LAS GALERAS DEL REYNO DE PORTVGCAL Y AÑO DE M.D. LXXXVIII SVBCEDIO A SU HERMANO POR CAPITAN GENERAL DE LA ARMADA DE SU REY DON PHILIPPO II QVE LE HIZO MERCED DELA ENCOMIENDA DE ALMODOVAR DEL CAMPO CASO CON DOÑA MARIA DE FIGUEROA HIJA DE DON GOMEZ DE FIGVEROA NIETO DEL DVQVE DE FERIA / DON JVAN DE BACAN HIJO QVARTO SIRVIO ASV REY DON PHELIPPE-SEGVNDO EN LA PRESA DEL PEÑON DE CAPITAN GENERAL DE AVENTUREROS Y EN LA GVERRA DE GRANADA / DOÑA ISABEL DE BAZAN HIJA TERCERA CASO CON DON JVAN DE BENAVIDES HIJO DEL DICHO SEÑOR DE JAVALQVINTO / DOÑA BRIANDA DE BAZAN HIJA SIGVNDA CASO CON DON RODRIGO PONCE DE LEON EN JAEN / DOÑA MARIA DE BACAN PRIMERA HIJA DE DON ALVARO Y DOÑA ANA CASO CON DON JVAN DE BENAVIDES SEÑOR DE JAVALQVINTO Y ASTIBIEL.

Sala. Volta a padiglione con riquadro centrale in cornice a finto stucco che appare sostenuto agli angoli da erme con la *Presa di Fiñana* (iscrizione: AÑO DE MCCCCLXXXVII DON ALVARO DE BACAN COMENDADOR DE CASTROVERDE CAPITAN GENERAL DE LOS REYES CATHOLICOS ENEL REYNO DE GRANADA GANO LA FORTALEZA DE FIÑANA ALOS (MOROS DE CUYA) THENENÇIA SUS MAJESTADES LE HIZIERON (MERCED DE LOS LUG)ARES DE FONELAS Y GORAFE Y AÑO DE 1490 CASO CON DOÑA MARIA MANVEL DAMA DELA REYNA DOÑA ISABEL HIJA DE HERNAN GOMEZ DE SOLIS DVQVE DE BADAJOZ. Intorno: riquadri laterali in cartelle ovali a volute cimate da mascheroni, alternate a cartelle a scudo agli

angoli con *Ritratti della famiglia Bazán* (fig. 225, iscrizione cominciando dal lato est: DOÑA JVANA DE ÇUÑIGA. DOÑA MARIA MANVEL. AÑO DE MDLXXVIII. DON ALVARO DE BACAN PRIMERO MARQVES DE SANTA CRVZ FVE CAPITAN GENERAL DELAS GALERAS DE ESPAÑA Y AÑO DE 1580 GANO EL ARMADA DE DON ANTONIO ENEL RIO DE LISBOA Y AÑO DE 1582 GANO ELARMADA DE FRANÇIA SOBRE LAISLA DE SANT MIGVEL CON 25 NAOS DE SV REY DON PHILIPPO II CONTRA 59 ENEMIGAS A CVYA CAVSA LE HIZO SV MAGESTAD MERCED DELA ENCOMIENDA MAYOR DE LEON Y AÑO DE 1583 GANO LA ISLA TERÇERA QVE SE MANTENIA EN SERVIÇIO DE DON ANTONIO PRIOR DE OCRATO Y HIZO OTROS MVCHOS SERVICIOS A SV REY DE GRANDE ESTIMA DE QVE ENESTE PALACIO SE HAZE MEMORIA POR LOS QVALES MERECIO TITVLO DE CAPITAN GENERAL DEL MAR OCEANO Y DE LA GENTE DE GVERRA DEL REYNO DE PORTUGAL Y GRANDE DE CASTILLA Y ESTANDO EN LISBOA PARA SALIR CON ARMADA CONTRA INGLATERRA FALLECIO EN 9 DE FEBRERO DE 1588 CASO DE SEGVNDO MATRIMONIO CON DOÑA MARIA MANVEL HIJA DEL CONDE DE SANTISTEVAN DEL PUERTO / DON ALBARO DE BAÇAN SEGVNDO MARQVES DE SANTA CRVZ HIJO MAYOR DE ALBARO DE BAÇAN Y DE DOÑA MARIA MANVEL COMENDADOR DE ALHAMBRA Y LA SOLANA DEQVE SU MAJESTAD LE HIZO MERCED EL AÑO DE 1583 QVANDO SU PADRE GANO LA ISLA DELA TERCERA (fig. 13) / DON FRANCISCO DE BACAN DEL ORDEN DE CALATRAVA HIJO SEGVNDO ENTRETENIDO POR SV REY DON PHILIPPO II MURIO ENEL ARMADA QVE SE APRESTAVA CONTRA INGLATERRA AÑO 18 DE SV EDAD. DON (PEDRO) DE BACAN DEL ORDEN DE ALCANTARA HIJO TERCERO SIRVE ASV REY ENLA PROPRIA ARMADA ENEL FERROL SIENDO GENERAL DELLA SV TIO DON ALONSO DE BACAN AÑO DE (1590) / DOÑA ANA DE BACAN HIJA DE DON ALVARO Y DE DOÑA MARIA FALLECIO AÑO DE SV EDAD 20 SIN CASARSE / DOÑA MARIA MANVEL Y DOÑA ISABEL DE LA CVEBA Y DOÑA BRIANDA DE BAÇAN HIJAS DE DON ALVARO Y DOÑA MARIA / DOÑA ANA DE BACAN HIJA QVARTA DE DON ALVARO Y DOÑA JVANA FVE MOJA / DOÑA JVANA Y DOÑA BRIANDA DE BACAN HIJA(S SEGVNDA) Y TERCERA DE DON ALVARO Y DOÑA JVANA FVERON MONJAS / DOÑA MARIANA DE BAÇAN HIJA MAYOR DE DON ALVARO DE BACAN Y DOÑA JVANA DE ZUÑIGA CASO CON DON BERNARDINO SUAREZ DE MENDOZA CONDE DE CORVÑA.

Galleria. Lato ovest. Pareti. Prima campata: sopra la porta fanale vinto a Lepanto, iscrizione: DE HAÇAN, nella parte superiore: *Putti che sostengono ghirlande*, e

ai loro piedi iscrizione: DEMETRIO VICTORIOSO EN SULAMINANO GANO TAN / HONROSO NOMBRE CONTRA PTOLOMEOCOMO EN LEPANTO / EL PRIMER MARQVES DE SANCTA CRVZ RINDIENDO A HAÇAN CHIRIVI / QVE TRAIA ESTE FANAL EN SV CAPITANA COMO SE VERA ENLA HISTORIA / DELA BATALLA NAVAL ENESTE PALACIO. Seconda campata: *Giornata di Tunisi*. Nella parte superiore due putti sostengono una cartella con la seguente iscrizione: 1573. JORNADA DE TVNEZ / GREGORIO XIII PONTIFICA VA Y EN ESPAÑA REYNAVA DON PHILIPPO II / QVANDO EL SEÑOR DON IVAN DE AVSTRIA SV HERMANO POR ESTAR LA / CIVDAD DE TVNEZ CON PRESIDIO DE TVRCOS Y DESPOSEYDO DE ELLA A / HAMIDA SV NATVRAL REY FEVDATARIO DE SU MAGESTAD FVE SOBRE ELLA CON / VNA GRVESA ARMADA DE ÇIENTO Y QVATRO GALERASQVARENTA / Y QVATRO NAVES EOTROS BAXELES EMBARCADOS EN ELLA SEIS MIL Y / TRESÇIENTOS ESPAÑOLES QVATRO MIL ITALIANOS Y DOS MIL ALEMANES CONQVE / LLEGO ALA GOLETA Y DESPVES DE ASENTADO EL CAMPO EL SEÑOR DON / IVAN MANDO LLAMAR A DON ALVARO DE BAÇAN PRIMERO MARQVES DE SANCTA CRVZ GENERAL DE / LAS ÇINQVENTA GALERAS DE NAPOLES Y CON LA MISMA CONSIDERAÇION QVE QVANDO ESTAVA ALLI / LA REPUBLICA CARTAGINESA ENEL LEVANTAMIENTO QVE A ELLA DESPENDIO Y / MATO ELIGIO MEDIANTE SUS ESFORÇADOS HECHOS AMILCAR BARCINO / LE DIXO QVE CONFIANDO COMO SIEMPRE AVIA EXPERIMENTADO EN SV PERSONA LE / ENCARGAVA QVE CON TRESMIL SOLDADOS ESPAÑOLES DELA VANGVARDIA SE APODERASE DE TVNEZ / LO QVAL HIZO EL MARQVES CON MVCHO VALOR Y HVYENDO LOS TVRCOS DELA CIVDAD SE / APODERO DELLA AVISANDO AL SEÑOR DON IVAN EL QVAL EL DIA SIGVIENTE MARCHO / CON TODO SU EXERÇITO LA BUELTA DE TVNEZ DONDE SALIO EL MARQVES A RECIVIRLO / Y LE ENTREGO LAS LLABES HOLGOSE S.A.COMO / LO MEREÇIA TAN BVEN SVCESO E IMPORTANTE JORNADA QVE / ES LA QVE SE MVESTRA EN ESTE QVA / DRO LO MEXOR QVE SE PVEDE. Terza campata: *Veduta di Messina* (iscrizione: MESSINA). Quarta campata: *Veduta di Milano* (iscrizione: MILAN). Quinta campata: *Galeotti incagliati*. Nella parte superiore due putti sostengono una cartella con la seguente iscrizione: 1565 / LAS SIETE GALEOTAS EMBARRANCADAS / PIOQVINTO SVMO PONTIFICE ESTAVA EN LA SILLA DE SAN / PEDRO Y EN ESPAÑA REYNAVA / DON PHILIPPO II TENIENDO NOTIÇIA SU MAGESTAD / QVE SVLTAN SOLIMAN GRAN TVRCO QVERIA / VOLVER A ÇERCAR A MALTA COMO / LO AVIA HECHO EL AÑO PA-

SADO DE / M.D.LXIII Y EN DONDE DON ALVARO / DE BAÇAN PRIMERO MARQVES DE SANCTA CRVZ CON XVII GALERAS / LA BUELTA DE SIÇILIA DONDE SE APRESTAVA EL SOCORRO PARA LA / DICHA ISLA ENCONTRO JUNTO A LA DE CORÇEGA AVN FAMOSO CORSARIO CON SIETE BAXELES DE TVRCOS ALOS QVALES DIO TAN DILI / GENTE CAÇA QVE LOS BARVAROS VIENDOSE APRETADOS EMBISTIERTON(...) NAVIOS A LAS GALERAS JUNTO ALA TURE / (...)ACVDIO MUCHA GENTE DE LA DEL CAPITAL SAN / PEDRO CORZO QVE ANDABA EN EL PRINCIPIO DE SV REBELION Y AMPARO LOS TVRCOS PORQVE NO CAVTIVASE LA GENTE DELAS GALERAS FVE DE MV / CHA IMPORTANCIA LA PERDIDA DESTOS ENEMIGOS POR EL GRAN DAÑO QVE / EN TODAS AQVELLAS COSTAS HAZIAN EASI SU, MAGESTAD. LO ESTIMO EN MV / CHO QVANDO DELLO TUVO NOTICIA AGRADECIENDOSELO AL MARQVES / COMO LO MEREÇIA TAN BVONA SVERTE QVE ES LAQVE SE MIRA ENE / STE QVADRO LO MEXOR QVE SE PVEDE. Sesta campata: sopra la porta finta nicchia con *Fama* e in cima *putti* che sostengono ghirlande.

Volta dell'angolo nord-ovest: *Allegoria della Germania* (?), con *Austria* (praticamente perduta, rimangono solo resti di figure umane, cartelle e una iscrizione: AVSTRIA ARCHID).

Volte lato ovest. 1. *Riquadro con paesaggio*, ai lati *putti con ghirlande* e in cima *Abbondanza*. Riquadro con *paesaggio*. *Tempietto* (praticamente perduto). Resto della decorazione: *grottesche e putti*. 2. Spazio centrale: *Cerere con draghi*. Intorno: *Cane e sotto occhio con due figure*. *Figura con cesta di fiori*. Riquadro con *paesaggio e sotto uomo coricato*. *Piramide* (?). Resto della decorazione: *grottesche e putti*. 3. *Tempietto con figura femminile e sotto semicerchio con paesaggio*. *Tempietto con portatore di doppio scudo e sotto semicerchio con figura femminile*. Resto della decorazione: *grottesche*. 4. Spazio centrale (molto deteriorato): *Uomini seduti vicino a un barile vuoto* (?), intorno: *Tempietto con soldato* (?) e sotto *donna con viola* (deteriorato). Riquadro con *paesaggio* ai lati due *figure maschili* e in cima *figura femminile* seduta. *Tempietto con uccello* e sotto *donna con arpa*. Riquadro con *uomo che contempla un paesaggio*, a lato due *figure femminili* e in cima *uomo seduto*. Resto della decorazione: *grottesche e animali*. 5. *Riquadri con figure femminili*, sotto *scena di sacrificio* e ai lati riquadri con *paesaggi*. Riquadri con *figure maschili*, sotto *uomo che munge una capra* e ai lati riquadri con *paesaggi*. Resto della decorazione: *grottesche*. 6. Spazio centrale: *Allegoria della Pace* (donna con scettro e cornucopia), iscrizione: PAX DIVES ET OPVLENTA. Intorno: *semicerchio con cani da caccia* e sotto *paesaggio*. *Tempietto con figura femminile con carraffa*. Riquadro con *paesaggio* e in cima *figura femminile*.

Tempietto con figura femminile con uccello. Semicerchio (deteriorato) con scena di animali. Tempietto con figura femminile e tavoletta scritta. Tempietto con figura femminile e sfera armillare. 7. Riquadro con *cacciatore*, ai lati: *figure femminili*, in cima iscrizione: ACABOSE EL AÑO DE M.D.LXXXVI. Resto della decorazione: *grottesche e animali*. Riquadro molto deteriorato, *grottesche e putti*. Riquadro (deteriorato) con *figura femminile alata*. Resto della decorazione: *grottesche e putti*.

Lato sud. Pareti. Prima campata: sopra la porta fanale vinto nella battaglia di Navarino, iscrizione: DE NAVARINO, nella parte superiore: *Putti che sostengono ghirlande* e ai loro piedi, iscrizione: CON HONRROSA GLORIA FVE CANADO ESTE FANAL POR EL PRIMER / MARQVES DE SANCTA CRVZ EN LA GALERA QVE RINDIO A MAHAMET / VEY HIJO DE HAÇAN BAXA REY DE ARGEL COMO SE VERA EN SV / HISTORIA EN ESTE PALACIO. Seconda campata: finestra e *putti che sostengono una cornice*. Terza campata: porta del salone, sopra essa busto di don Álvaro de Bazán con finta cornice sostenuta da *putti* e sotto iscrizione: POSTERITATIS. / ALVARVS BASTANVS PRIMVS MAR / CHIO MAGNVS COMMENDADOR ORDINIS / D. IACOBI IN REGNO LEGION. NAVMACHIAE APVD / NAVPACTVM ASSERTOR PRAECIPVVS. SARRACE / NORVM TERROR PYRATARVM FORMIDO. CHRISTIA / NORVM DUCVM SPLENDOR. POST FELICISS. IN PAGANOS / EXPEDITIONES GALLOS ANGLOS ET OMNES ANTONIANAE / FACTIONIS REBELLES EXPVGNAVIT. DOMVIT COM / PRESSIT SVOQVE REGI LVSITANIAE DITIONIS INSVLAS AD / OBSEQVIVM REDVXIT: INDE MAGNI OCCEANI MAGNVS / QVOD NVLLI VNQVAM OBTIGIT DVX ARCHITA / LASVVS A SERIS AD NOVVM ORBEM OB RES PROSPERE / GESTAS SVAE POSTERITATI ILLVSTRE HOC MNEMOSY / NON EREXIT. ET QVAM NATVRA DENEGAVE / RAT AMOENITATEM INDVSTRIA COMPENSAVIT / KALEND. IAN. ANN.M.D.LXXXV. Quarta campata: finestra e *putti che sostengono una cornice*. Quinta campata: sopra la porta fanale vinto alla Francia, iscrizione: DE FRANCIA, nella parte superiore: *Putti che sostengono ghirlande*, e ai loro piedi, iscrizione: NO TRIVNPHO CON MAS GLORIA VCTACIO (sic) A CARTHAGO / QVE LA QVE CONSIGVIO EL PRIMER MARQVES DE SANCTA CRVZ GA / NANDO ESTE FANAL A LA ARMADA DE FRANÇIA EN FAVOR DE DON / ANTONIO COMO SE VERA EN SV HISTORIA ENESTE PALACIO.

Volta dell'angolo sud-ovest (molto deteriorata e ridipinta), spazio centrale: *Allegoria dell'America*, barbaramente ridipinta, resti di donna con pappagallo (?) e freccia, intorno: *Perù?* (donna con tavoletta), *Cile* (donna negra con pettinatura di piume e tavoletta con iscrizione: PROVINCIA CHILE, *Messico?* (molto ridipinta: donna con

tavoletta con iscrizione: PROVINCIA SPAÑOLA), perduto totalmente.

Volte del lato sud. 1. Tempietto con *Allegoria della pittura* (uomo che dipinge). Tempietto molto deteriorato, ai lati due *figure maschili*. Tempietto con *Allegoria della scultura* (uomo che scolpisce una statua), resto della decorazione: *grottesche, satiri, ghirlande e animali*. 2. Spazio centrale: *scena di sacrificio*. Intorno: riquadro con *uomini che trasportano sacchi* e sotto *figura maschile nuda*; riquadro con *uomini che trebbiano* e in cima *figura di donna con scudo*; riquadro con *uomini che arano* e sotto *figura con elmo*, riquadro con *uomini che falciano* e in cima *due colonne con filatterio* e iscrizione: LA FORCA E BON TENER CONSILIO, resto della decorazione: *grottesche, putti e animali*. 3. Tempietto con *uomo con tamburo*; Tempietto con *coppia seduta* e ai lati *paesaggi* (molto deteriorato), resto della decorazione: *grottesche e animali*. 4. Spazio centrale: *Amorino in volo*, intorno: Tempietto con *Angelica incatenata alla roccia*; riquadro con *paesaggio*; tempietto (molto deteriorato); Tempietto con *figura maschile con scettro*, resto della decorazione: *orme, grottesche, ghirlande e animali*. 5. Riquadro con *paesaggio*; riquadro (molto deteriorato) con *paesaggio* (?); riquadro con *maschera* e in cima *uomo che conduce un elefante*, resto della decorazione: *grottesche, putti e animali*.

Lato est. Pareti. Prima campata: sopra la porta finta nicchia con *allegoria della Vittoria* (donna con palma e corona di alloro), nella parte superiore *putti con ghirlande*. Seconda campata: *Giornata del fiume Tetuán*, nella parte superiore due putti sostengono una cartella con la seguente iscrizione: 1565 / JORNADA AL RIO DE TITVAN / PIO QVINTO PONTIFIÇE MAXIMO PRESIDIA EN LA SILLA DE SAN / PEDRO Y ENESPAÑA REYNAVA DON PHILIPPO SEGVNDO EL CVAL CONSI / DERANDO EL ESTIMABLE DAÑO QVE EN LAS RIBERAS DEL ANDALUÇIA / REDVNDAVA CONEL ACOGIMIENTO QVE LOS CORSARIOS TENIAN EN EL RIO DE / TITVAN YSATISFECHO DEL VALOR DE DON ALVARO DE BAÇAN PRI / MERO MARQVES DE SANCTA CRVZ LE ENCARGO FVESSE AL DICHO RIO / Y LO HIZIESSE CERRAR YCEGAR DEMANERA QVELEYMPIDIESE LA ENTRA / DA PARAESTO SEAPRESTO EL MARQVES CONTODO SECRETO Y DILIGENÇ / IA PARTIENDO DEL PVERTO DE SANTA MARIA CON CINCO GALERAS DE LASDE / SV CARGO QVATRO CHALVPAS SEIS VERGANTINES Y CANTIDAD DE BARCOS / CON CANTERIA CAL Y ARENA FABRICADA COMO PARA MURALLA DESTA PR / VENCION AVISARON VNOS NAVIOS YNGLESSES QVEYVAN A ALARACHE E / ASSI EL XARIFE MANDO AL ACAYDE DE TITVAN ESTUVIESSE EN OR / DEN DON ALVARO DE BACAN COMO CAPITAN PRVDENTE PARTIO DE / CEVTA DE NOCHE Y POR

DIVERTIR ALOS MOROS TOCO ANTES DE AMANECER RREBATO EN VNA TORRE LEGVA Y MEDIA DE TITVAN HECHANDO / ALGVNA GENTE ENTIERRA YDEXANDO ALLI VERGANTINES QVELA RRECO / GIessen HIZO FUERÇA PORLLEGAR ALA BOCA DEL RIO DONDE COMO MVY / ESFORÇADO FVE EL PRIMERO QVE SALTO EN VNA BARCA ANIMANDO AL / OS SUYOS PARAQVE COMPRIESA METIEN SEN LOS BARCOS Y LOS AFONDASEN / COMO SE HIZO DEXANDO LAS QVATRO CHALVPAS FVERA CARGADAS DE / PIEDRA FABRICADA CONCAL Y ARENA PARA QVE LA MAR LAS DESHICIESSE YSE / YZIESSEN VANCOS DE ARENA CONQVESEIMPIDIO LA ENTRADA AESTE TIEMPO / LLEGO EL AL CAYDE CON MVCHA GENTE DEACAVALLLO Y DEAPIE DELREBATO DELA / DICHA TORRE CONQVIENSE TVVO SANGRIENTA ESCARAMVZA EN QVE MURIER / ON MUCHOS MOROS ESFORÇANDO SIEMPRE EL VALEROSO DON ALVARO DE BAÇAN / ALOS SUYOS LOSQVALES ACAVARON DE EFECTVAR SU PROPOSITO FENECIENDO / ONRRADAMENTE SEMEXANTE EMPRESA QVES LA QVESE MIRA ENESTE / QVADRO LO MEXOR QVESE PVEDE. Terza campata: *Veduta di Venezia* (iscrizione: VENEZIA). Quarta campata: *Veduta di Roma* (iscrizione: ROMA). Quinta campata: *Giornata dei Querquenes*, nella parte superiore due putti sostengono una cartella con la seguente iscrizione: 1576 / JORNADA DE LOS QVERQVENES / PONTIFICANDO GREGORIO XIII REYNANDO EN ESPAÑA DON / PHILIPPO SEGVNDO DON ALVARO DE BAÇAN MARQVES DE / SANCTA CRVZ GENERAL DELAS ÇINQVENTA GALERAS DE NA / POLES FVE SOBRE LA ISLA DE LOS QVERQVENES CON QVARENTA / DELLAS Y QVATRO DE MALTA EMBARCADOS ÇINCO MIL YNFANTES / ESPAÑOLES Y ÇINQVENTA CAVALLLOS LLEGANDO A LA DICHA ISLA SE / HECHO LAGENTE ENTIERRA DE QVE ORDENO EL MARQVES TRES ESQUAD / RONES PONIENDO A VNA PARTE DELLOS LOS ÇINQVENTA CAVALLLOS CON / QVE MARCHO MVY EN ORDEN EN BVSCA DE LOS ENEMIGOS LOS QV / ALES VIENDO LA FEROCIDAD DE TAN ESFORÇADO Y GALLARDO / GENERAL PVESTO EN MEDIO DE SVS BELICOSOS ESQVADRONES / SE RETIRARON A VNOS VASOS Y LAGVNAS DONDE SE TRAVO / ESCARAMUÇA Y CAVTIVARONSE MILL Y SEISCIENTOS ENTRE / MVGERES Y NIÑOS CON LOS QVE SE TOMARON EN UNOS VAR / ONES QVE IVAN HUYENDO A TIERRA FIRME SAQVEOSE LA YSLA / QVE ERA DE ÇINCO CASALES DE POBLACION Y TOMOSE MVCHO / GANADO CONESTA PRESA LLEGO EL MARQVES A MALTA DONDE / HIZO LOABLE REPARTIMIENTO DEL DESPOXO CON EL MAESTRE / E AQVELLOS CAVALLEROS

NO QVEDANDO CON MENOS SATISFAC / ION TODOS LOS QVE CON EL SE HALLARON EN ESTA JORNADA QVE / ES LA QVESE MVESTRA ENESTE QVADRO. Sesta campata: sopra la porta fanale vinto al Portogallo, iscrizione: DE PORTVGCAL, nella parte superiore: *Putti che sostengono ghirlande*, ai loro piedi, iscrizione: EN EL COMIÇIO LVGAR EN ROMA DEDICADO ALA VICTORIOSA ESTA / TVA MEREÇIA ESTAR ESTE FANAL CONQVISTADO POR EL PRIMER / MARQVES DE SANCTA CRVZ LIBERTANDO AL REYNO LVSTITANO DELA / TIRANIA DE DON ANTONIO COMO SE VERA ENSV HISTORIA EN ESTE PALACIO.

Volta dell'angolo sud-est (molto deteriorata). Spazio centrale perduto con *Allegoria della Spagna o Castiglia* (?), intorno: *Valladolid* (donna con tavoletta), iscrizione: CALLOVIDIA (sic); (donna con tavoletta), resto perduto. Volte del lato est: 1) Riquadro con *paesaggio e Romolo in cielo* (?), negli angoli *Ercole* e sopra *asino caricato di fiori su piedistallo* e *Venere* e sopra essa *toro su piedistallo*; riquadro con *coppia di re* (deteriorato), ai loro lati e in cima *putti*; riquadro con *paesaggio con guerriero e amorino nel cielo* (?) (deteriorato), resto della decorazione: *grottesche, putti e animali*. 2) Spazio centrale: *guerriero che lotta con drago*, ai lati: *Tempietto con paesaggio nell'intercolumnio*, *Venere* nel centro e sopra esso *figura femminile con sfera*, nella parte inferiore *uomo con sfera armillare*; *tempietto con farfalla che va verso una lampada accesa*, intorno filatterio con la seguente iscrizione: PER TROPO PIACER CONDVECE A MORTE; *Tempietto con paesaggio nell'intercolumnio*, *Marte* nel centro e sopra esso *coppia seduta*, nella parte inferiore *donna che indica*; *tempietto con figura femminile* (molto deteriorato), resto della decorazione: *grottesche e animali*. 3) Riquadro con *Ruggiero che salva Angelica* (*Orlando Furioso*), nella parte superiore nicchia con *scimmia*; riquadro con *paesaggio*, nella parte superiore nicchia con *flautista*. 4) Riquadro centrale con *Olimpia abbandonata da Bireno* (*Orlando Furioso*), ai lati: riquadro con *lotta di tritoni*; *figura femminile sopra piedistallo*; riquadro con *paesaggio con cavaliere*; *brocca sopra piedistallo e due figure* ai lati, resto della decorazione: *grottesche e animali*. 5) *Figura femminile sopra piedistallo*; *figura femminile sopra piedistallo*; resto della decorazione: *grottesche, putti e animali*. 6) Spazio centrale: episodio dell'*Orlando Furioso*: *scudiero che appare davanti all'eremita consultato da Angelica*, ai lati: riquadro con *soldati che attaccano una cittadella*; *tempietto con amorino*; riquadro con *paesaggio*; *tempietto con amorino*; resto della decorazione: *grottesche, putti e animali*. 7) *Soldato che suona il flauto*; (perduto); (perduto), resto della decorazione: *grottesche, putti e animali*.

Lato nord. Pareti. Prima campata: vuoto della scala. Seconda campata: porta della sacrestia e sopra di essa fine-

stra con *putti che sostengono una cornice*. Terza campata: porta della cappella e sopra di essa fanale della galera capitana di don Álvaro de Bazán, iscrizione: DEL MARQVES DE SANCTA CRVZ / LOS CAPITANES ANTIGVAMENTE ACOSTVMBRARON QVAN / DO DEXAVAN DE NAVEGAR PONER LOS FANALES QVE AVIAN TRAYDO / EN LAS GALERAS CAPITANAS DONDE SVS PERSONAS ANDAVAN ENIGLESIAS / O PARTES DECENTES Y SIGVIENDO ESTA COSTVMBRE SEPVSO EL QVE TRAYA EL / PRIMER MARQVES DE SANCTA CRVZ EN ESTA CAPILLA ACOMPAÑÁNDOLE / DELOS OTROS FANALES DE LAS ARMADAS QVE VENCIO QVE ESTAN / PVESTOS EN LOS CORREDORES DESTE PALACIO. Quarta campata: porta della sacrestia e sopra di essa finestra con *putti che sostengono una cornice*. Quinta campata: vuoto della scala. Volta dell'angolo nord-est: *Allegoria delle Fiandre* (molto deteriorata). Riquadro centrale perduto, intorno: *Ducato di Brabante* (donna con tavoletta), iscrizione: BARBANTIAE DVCA TVS, *Ducato di Güeldres* (donna con tavoletta), iscrizione: GVELDRIA E DVCA TVS, resto perduto. Volte del lato nord: 1) *Tempietto con gabbia con uccello e due figure femminili* ai lati; *Tempietto* (molto deteriorato); *Tempietto con gabbia* (molto deteriorato), resto della decorazione: *grottesche e animali*. 2) Riquadro centrale con *Ciunone nel suo carro*, intorno: *Tempietto con erma con canestro di frutta* e sotto riquadro con *paesaggio con*

amorino volando; *Tempietto con guerriero*; *Tempietto con figura femminile* e sotto riquadro con *paesaggio*; *Tempietto con figura femminile*, resto della decorazione: *grottesche, putti e ghirlande*. 3) *Tempietto con figura femminile implorante*; *Tempietto con figura maschile con lancia*, resto della decorazione: *grottesche, putti e animali*. 4) Riquadro centrale: *Cerere nel suo carro*, intorno: riquadro con *uomo che caccia un cinghiale*, sopra di esso un *toro*, ai lati *satiri* e sotto *tempietto con amorino che scaglia una freccia*; *allegoria di un fiume* (?); riquadro con *Mercurio*; *uccello*; riquadro con *paesaggio*, sopra di esso un *cane*, ai lati *satiri* e sotto *tempietto con figura*; *amorino che cavalca un delfino*; riquadro con *Venere*; resto della decorazione: *uccelli e nastri*. 5) *Tempietto con figura femminile*; resto di *tempietto e paesaggio*; resto perduto.

Secondo piano

Saletta. Riquadro centrale: *Fortuna* (deteriorata), intorno: riquadri con *paesaggi*, resto della decorazione: *grottesche e putti*.

Saletta. Riquadro centrale: *Elia nutrito dai cervi*, intorno: *grottesche*.

Rosa López Torrijos

